

Zeitschrift: Emanzipation : feministische Zeitschrift für kritische Frauen
Herausgeber: Emanzipation
Band: 4 (1978)
Heft: 7

Artikel: 10-jährige Verträge
Autor: ks
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-358893>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

INTERNATIONALES

10-jährige Verträge

(ks) Die Rotstrümpfe, Frauenbewegung in Dänemark, wollen die Ehe als Institution auflösen und durch 10-jährige Gemeinschaftsverträge, die nur durch Gesuch von beiden Partnern verlängert werden können, ersetzen. Sie begründen u.a. ihren Vorschlag, der bis zum Parlament kommen kann, damit, dass die geschiedenen Frauen nach der Scheidung meistens aufblühen und viel fähiger werden, ihre eigenen Probleme zu lösen.

Ebenso gut ein Mann!

(ks) Dass die Köchin ebenso gut ein Mann und der Möbelräumer ebenso gut eine Frau sein kann, wurde am 1. Juli in Dänemark gesetzlich geregelt.

Im § 6 des Gesetzes "Gleichbehandlung von Männern und Frauen" heisst es: "Es darf durch ein Inserat nicht angegeben werden, dass zur Anstellung oder Berufsbildung Personen eines bestimmten Geschlechtes gesucht oder bevorzugt werden". Wenn es aus der Stellenbezeichnung nicht hervorgeht, dass das Geschlecht untergeordnet ist, muss man m/k beifügen. (m = mand / Mann, k = kvinde / Frau). Das offizielle Inserat sah so aus:

Hvad betyder m/k?

m/k efter en stillingsbetegnelse betyder ganske enkelt, at f.eks. den kogejomfru, der søges, også kan være en mand.



og at flyttemanden ligeså godt kan være en kvinde.



Den 1. juli træder loven om ligestilling af mænd og kvinder i kraft. I § 6 hedder det:

"Det må ikke ved annoncering angives, at der til ansættelse eller erhvervsuddannelse m.v. søges eller foretrækkes personer af et bestemt køn."

Hvis det ikke fremgår af stillingsbetegnelsen at køn er underordnet, skal der stå m/k (dagplejemor, m/k - fragtmand, m/k - oldfrue, m/k etc.).

HUSK m/k efter 1. juli

Meine Frau hat 25 Berufe

DAS FLINKSTE DIENSTMÄDCHEN...



Vor unserer Heirat hatte meine Frau einen Beruf. Als das erste Kind kam, gab sie ihn auf. Jetzt hat sie 25 Berufe. Mindestens.

Sie ist die zärtlichste Säuglingsschwester, die beste Kindergärtnerin, die hilfreichste Krankenpflegerin, die geduldigste Lehrerin, die tüchtigste Putzfrau, das flinkste Dienstmädchen, die kundigste Köchin, die freundlichste Kellnerin, die sauberste Waschfrau, die schnellste Spenglerin. Die fleissigste Schneiderin, die sorgfältigste Taxifahrerin, die behutsamste Gärtnerin, die einfallsreichste Blumenbinderin, die ausdauerndste Tierpflegerin, die liebenswürdigste Telefonistin. Die verständnisreichste Psychiaterin, die originellste Modeberaterin, die unterhaltsamste Gesellschafterin und die phantastischste Märchenerzählerin.

Ausserdem ist sie die geschickteste Einkäuferin. Sie besorgt alles, was in unserem Haushalt und für die Ausübung ihrer zwei Dutzend Berufe vonnöten ist.

Zum Glück gibt es Glatt, wo sie alles findet, was sie braucht, von A bis Z, also Alpenbutter und Anzüge, Besen und Beeren, Fisch und Fleisch, Hosen und Hundefutter, Kopfsalat und Kabel, Medikamente und Märchenbücher, Toilettenpapier und Tragtaschen, Schrauben und Schreibzeug, Wanderschuhe und Wein, Zahnpasta, Zündhölzer und Zucchetti.

Glattwegalles findet meine Frau im Glatt auf schnellstem Wege. Glatt macht ihr den Beruf der Einkäuferin so einfach, dass sie überhaupt noch Zeit für ihre anderen Berufe findet.

Glatt für alli